

專題



無定型新人類—2007/08

創新思維 打破局限

平機會自 2002 年開始舉辦的青少年師友計劃「無定型新人類」，旨在鼓勵青少年突破定型觀念，根據興趣選科及擇業。在剛完結的一屆，我們邀得十位在工作上各有成就的人士擔任嘉賓導師，與來自八十多間中小學的學生會面。超過五百位同學透過參與大型分享會或到訪嘉賓導師的工作地點，擴闊了視野，亦改變了對周遭事物的既定看法。

● 同學的會後感想



「曾繁光醫生的講座使我認識到很多有關精神病的知識和精神病人的慘痛經歷。」識到很多有關精神病的知識，和精神病人的慘痛經歷。」精神科醫生曾繁光講述了一位精神病康復者在就業路上屢遇挫折，令同學明白到歧視足以摧毀他人一生。

曾任新聞記者的張寶華分享了許多引人入勝的採訪經驗。原來除了訪問舉世知名的國家領導人，她還隻身走訪過一些不為人知、隱居於社區角落的草根階層。她的經歷引得在場同學不斷發問，不知道當中有沒有新聞界的明日之星？





「回想自己，人生路也算平穩，但一遇到挫折便會喊放棄，和余翠怡小姐相比，我感到十分慚愧。」傷殘奧運會輪椅劍擊金牌得主余翠怡，令我們明白只要不放棄，凡事皆可能。

「透過活動，我了解到人們在文靜的背面可能也很有運動細胞，讀理科的人也可融入文學歷史世界。我們在不同的界別裡有著不一樣的角色。」馬術推廣大使余文詩分享了她學習騎馬時屢敗屢戰的經驗，及過往擔任電視節目主持時遇到挫折的應變方法，原來斯文並不等於懦弱，溫柔背後可以是剛強。



「作為一個建築師，區敏儀小姐認為自己的工作最重要的，不是設計出驚為天人的建築圖則，亦非盡用寸土尺地，而是要透過通用設計滿足社會上不同人士的需要。區小姐對其工作的定義令人敬佩。」是次活動讓同學有機會參觀復康資源協會生活環境輔導服務顧問建築師區敏儀的工作地點，還有機會親身試用輪椅，感受到通道障礙對殘疾人士構成的影響。

「很高興和嘉賓導師作近距離交流，更見到林章偉先生如何克服下肢的殘障進而駕駛汽車，令人佩服。」香港復康力量會長林章偉年輕時因為患病導致下半身癱瘓，但他克服了重大打擊，成立了「復康力量」，積極為殘疾人士爭取權益。





「在參與王惠芬小姐的分享活動後，當我再見到一些不同種族的人時，也不會戴上有色眼鏡去看他們。」香港融樂會總幹事王惠芬為我們帶來了一段關於少數族裔在港遭受歧視的紀錄短片，她為推動種族共融付出的心力，觸動了參與的學生。

「最難忘的是參觀幼稚園，令我對幼稚園老師一職有更多了解，明白到和小朋友溝通時的技巧和禁忌……，雖然將來或許我不會成為幼稚園老師，但這些技巧對我來說也是有幫助的。」幼稚園教師曾志雄選擇了一份較多女性從事的職業，其工作熱誠打破了傳統的性別定型觀念，也令學生開心地學習。



「吳方笑薇女士的精彩演繹真是令人十分難忘，她運用不同道具和激昂的聲音來推動綠色生活，成效比廣告還要大。」聯合國全球 500 佳/香港地球之友理事/綠色探路者吳方笑薇身體力行，把握每個與群眾接觸的機會來呼籲環保。她帶備了許多有趣的道具來告訴我們，綠色生活並非只限於少用塑膠製品，還可以很有創意和很「浪漫」的！

曾任灣仔區議員的傳媒工作者金佩璋（甘甘）從小對身邊事物不平則鳴，致力推動婦女權益。她認為，不管是職業或髮型，都該經過自我思考來作出抉擇，不應受性別或旁人的眼光所框限。



十場分享活動的精華片段已上載於平機會的青年視窗及教育網頁
[詳情請按此](#)

平等機會之友會專區：《預防工作間的殘疾騷擾和支援面對精神壓力的員工》研討會

平等機會之友會專區

《預防工作間的殘疾騷擾和支援面對精神壓力的員工》研討會

作為僱主或人力資源從業員，你或會接觸到有殘疾的求職者，或需處理員工因受到歧視或騷擾而作出的投訴及引發的壓力問題。你是否懂得以公平及不含歧視的態度應付這些情況？



研討會上的專家講者— (左起) 鄭艷瓊小姐、卜康迅先生、李永堅醫生及李家儀小姐

平機會於 2008 年 4 月 29 日為平等機會之友會會員舉行了一場研討會，除探討上述問題外，更為他們提供工作間的良好管理措施建議。此研討會亦是平機會為懷念李菁小姐而進行的其中一項公眾教育。李菁小姐是一名聽障人士，因在求學和工作期間遭受連番歧視，於今年三月選擇了結束自己的生命。(請參閱關於李菁的文章：嘲諷的傷害、給「鐵柱」一個機會；[請按此閱讀有關文章](#)。)

幾位來自不同範疇的講者分享了他們的專業知識，他們的討論內容精要如下：

如何協助有精神壓力的員工

[由精神科專家李永堅醫生講述]

抑鬱症及焦慮症

當壞事情發生時，很自然會感到難過。然而，日常的「不開心」或傷心難過並不是抑鬱症。「不開心」的人通常有短暫的抑鬱情緒，但他們有能力應付這些情況，無需治療，很快便能恢復過來。而「抑鬱症」則最少持續兩星期，並且會影響工作或維持良好人際關係的能力。他們會對很多事情失去興趣、經常沒精打彩、胃口變差、失眠和自卑，有些人甚至會不斷出現自殺念頭或自殺行為。

患有焦慮症的人會過份憂慮日常生活的大小事情，他們會對種種事物產生不能自控的恐懼，並且持續最少六個月。患者會有冒汗、顫抖、胸痛等徵狀。

幫助有抑鬱症員工的實用資料

要幫助一些本身仍未察覺到自己需要接受別人幫助的人，是件吃力不討好或困難的事。患有抑鬱症的人常常感到做任何事情都沒有意思，認為沒有人可以真正幫助他們。以下建議有助對患者的關顧：

1. 增進對抑鬱症的知識，瞭解僱員的需要，並留意情緒病的徵兆。
2. 鼓勵其他員工給予支援，並接納有關同事只是患病，而不是性格問題或是個性軟弱。此舉可預防受到精神困擾的同事被孤立或其他員工對他/她產生負面態度。
3. 以不帶批判性的態度聆聽患者的心聲，不要否定他/她的感覺，應該就其感覺，而不是談話內容作出回應，並以尊重和冷靜的態度對待他/她，最重要是將心比己。
4. 避免出現以施恩者自居的行為，或是過份保護有特殊需要的僱員，因為這樣做可能會令其感到尷尬，或引來其他同事的妒忌。
5. 鼓勵及幫助有關同事尋求專業協助。
6. 注意其健康進度，並留心可能出現的復發或病情惡化的症狀。

個案研究—工作間的殘疾歧視

[由平機會高級平等機會主任（投訴事務）鄭艷瓊小姐講述]

《殘疾歧視條例》中的殘疾騷擾

殘疾騷擾是指對一名殘疾人士就其殘疾而作出不受歡迎的行為，而一名合理的人在顧及所有情況後，會預期那位受到騷擾的人感到受冒犯、侮辱或威嚇。這些騷擾行為可包括侮辱性的言論、帶冒犯性的笑話，以及模仿有關殘疾人士的不必要動作。

自 1996 年起，平機會所收到有關《殘疾歧視條例》的投訴當中，超過 70% 是僱傭範疇的殘疾歧視和殘疾騷擾。

《殘疾歧視條例》訂明，任何人在受僱期間所作的任何事情，不論其僱主是否知悉或批准他作出這些事情，僱主亦需負上法律責任。僱主如可證明已採取合理可行的措施，以防止違法作為，例如已制定平等機會政策及投訴處理程序，或已向其員工提供相關培訓等，便可以此作為辯解。

個案研究：

瑪莉的其中一隻耳朵失聰，她是一名培訓主任，日常生活或工作並不需要使用助聽器。培訓經理夏健有時會嘲笑她聽覺不靈，說出「你是聾的嗎？左耳還是右耳？」的話。他甚至曾用文件擲向她的臉。瑪莉對夏健的行為忍無可忍，終於向平機會提出一項殘疾騷擾投訴，以夏健和公司作為投訴對象。

夏健解釋，他無意冒犯瑪莉，說出有關的說話只為貪玩。公司辯稱自 2000 年起已制定反歧視政策，員工已獲發政策副本，並於 2004 年舉行了一個非強制性的反歧視條例培訓課程。

個案分析

- 即使夏健沒有意圖基於瑪莉的殘疾而騷擾她，但就瑪莉的聽覺障礙而說出侮辱性的說話，以及把文件擲向她，都是不恰當的行為。《殘疾歧視條例》之下的殘疾騷擾，是以某人的「行為」而非其「意圖」而確立的。
- 雖然僱主已於 2000 年制定了反歧視政策，但它並沒有再就政策作出檢討或更新。此外，有關反歧視條例的培訓課程亦只安排予有興趣的員工，且並無任何出席紀錄。該公司應不時檢討有關政策，並且考慮為所有員工舉辦培訓課程，以及妥善保留培訓紀錄。

在調查個案時，平機會將考慮有騷擾性的言論之來龍去脈，以及這些說話的內在含義。平機會亦會就所收集到的證據，例如員工報告、證人陳述等作出調查，以瞭解曾否發生殘疾歧視或殘疾騷擾。

雙贏局面：僱用殘疾人士—僱主的分享

[由廣告公司董事總經理卜康迅先生講述]



殘疾人士的優質設計（圖片由卜康迅先生提供）

卜康迅先生在經驗分享中指出，僱用殘疾人士對業務運作不但不會構成影響；相反可締造一個雙贏局面。殘疾人士熱心學習、勤奮專注，他們較為珍惜所得到的工作機會，並且非常忠心。

卜先生表示：「鑑於業務性質，我們經常要在很短的限期內完成工作。我們的其中一位平面設計師是聽障人士，她每每能在限期前完成任務，而且其工作的質素從不因為要趕工而受影響，她的優秀表現甚至提升了整個設計隊伍的水平。」卜先生提醒大家：「重點是因應員工的能力為其配合適當的工作。」卜先生亦為不同需要的員工提供遷就，例如讓他們選擇彈性上班時間或在家工作。

與聽障人士溝通的有效方法

[由香港聾人福利促進會就業服務中心主任李家儀小姐講述]

聽障人士以不同的途徑溝通，部份人會使用手語或輔助器材；有些則主要依賴書寫或讀唇，更常見的是，他們會使用「多重」的方法，即結合不同模式的方法與人溝通。同事應找出有關人士以何種方法溝通最為有效，與他們談話前，應先引起他們的注意，在比較寧靜的地方與他們面對面傾談，說話應較為緩慢而清晰。當聽障人士詢問：「你剛才說甚麼？」時，很多時對方都會回答：「不相干了」、「沒甚麼了」。這些反應都會令人覺得難堪，因這些隨意的回答代表了講話的人認為對方不值得花時間重覆剛才的說話。

我們鼓勵僱主以不同的方式為有聽障的員工提供遷就，例如透過書寫卡或書寫簿和擴音電話來與他們溝通。



平等機會在 YouTube

www.youtube.com/user/HKEOC

平機會最近製作了一套關於聽障人士遭遇的短片，名為《聽到與聽不到之間》，現已上載於平機會的 YouTube 網頁。還有平機會歷來多套電視宣傳短片可供欣賞，萬勿錯過！



《種族歧視條例》於 2008 年 7 月 10 日通過

《種族歧視條例》

於 2008 年 7 月 10 日通過



平等機會委員會 (平機會) 反對任何形式的歧視，並歡迎立法會於今年 7 月 10 日通過反種族歧視的法例。



平機會主席鄧爾邦先生表示：「制定《種族歧視條例》顯示香港致力保障我們的市民，使他們不會因種族、膚色、世系、民族或人種而受到歧視和騷擾。保障是指維護我們的基本權利，如獲得教育、就業和住屋的權利，將這種保障擴大至涵蓋社會上每一個人是十分重要的。消除種族歧視可提升香港作為一個商業中心的競爭力，並向世界展示出香港是一個名符其實的國際都會。」

平機會獲授權執行這條剛通過的《種族歧視條例》。為提高和促進市民對新條例的認識及瞭解，平機會已開展與持份者的聯絡和討論，草擬僱傭實務守則，透過電台和電視節目進行有關社會共融及種族和諧的公眾教育等工作，為推廣新法例打好基礎。平機會將繼續加強為少數族裔人士而舉辦的公眾教育和宣傳計劃，包括為他們提供的網上資源、把平機會的單張和小冊子翻譯及印製成不同少數族裔語言的版本、與非政府機構合作為少數族裔人士舉辦培訓課程等。



鄧先生補充指：「通過《種族歧視條例》標誌，少數族裔群體、非政府機構、商界、立法會議員和政府多年努力的成果。他們的決心和努力值得嘉許，亦藉著通過有關法例而獲得認同。」

性別歧視個案

性騷擾個案



投訴人

阿麗曾是本地一所教育機構的學生。她向平機會投訴，指受到她的白人老師 X 先生的性騷擾及「使人受害」的歧視。

阿麗說：「每次遇見 X 先生我便很不自在。他經常盯著我，又評論我的外表。一天，他突然掀起我的裙子數寸，說我的雙腿性感。我立即走開，更在往後的日子避開他。」

後來，阿麗將此事向 X 先生的上司報告，但他並沒有跟進。她說：「我聽同學說學校管理層認為某些身體接觸，例如摟抱只屬西方文化，故想將此事淡然處理。但是我認為文化差異並非行為不當及冒犯他人的藉口。」

畢業後，阿麗應徵該教育機構的職位，但得不到面試機會。阿麗說：「X 先生不肯推薦我，他可能基於我曾拒絕他的性要求，並把此事告訴他的上司，因而對我作出『使人受害』的歧視。」

平機會的行動

阿麗向平機會投訴的事項包括：(1) 投訴 X 先生性騷擾；(2) 投訴 X 先生對她作出「使人受害」的歧視——即拒絕推薦她到該教育機構工作；(3) 要求該教育機構為 X 先生的行為負上轉承責任。

平機會就有關投訴進行調查，X 先生否認他曾掀起阿麗的裙子。他只記得曾因阿麗嫌棄自己的外表而加以安慰，說她親和貌端。另外，X 先生說因為另一位應徵者更適合該教育機構的空缺，才沒有推薦阿麗。

該教育機構則回覆，從來沒有收過阿麗的正式投訴。此外，該機構在六年前已為所有教職員提供關於防止性騷擾的培訓課程。

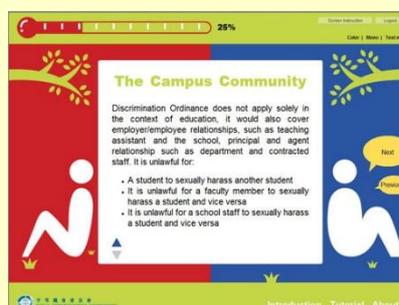
阿麗與 X 先生雖各執一詞，但雙方均同意以調解解決問題。X 先生向阿麗作出口頭道歉，並向教育機構的有關人士就處理投訴付出的時間及努力致函道歉。X 先生及阿麗均同意，若在未來日子有機會再碰面，會互相尊重。

該教育機構亦承諾為員工及學生制定平等機會政策及守則，同時設立新的投訴機制，日後所有投訴都會清楚記錄。此外，亦會每年為職員及學生提供反歧視培訓。



根據《性別歧視條例》，教師性騷擾學生屬違法行為。性騷擾指任涉及性而不受歡迎的行徑，而在一名合理的人眼裡，會預期這些行為令人感到被冒犯、侮辱及受威嚇。我們應必須提高對文化差異的敏感度——一些你認為無傷大雅的行為及言語，於文化及習慣不同，可能會令人覺得不自在，甚至冒犯他人。

為教育機構而設的防止校園性騷擾網上培訓課程



<http://www.eoc.org.hk:8080/shoncampus>

聽書之樂樂無窮



平等機會委員會繼出版十周年紀念特刊《奮進平等路》的印刷版及點字版後，現推出特刊的語音版（備有廣東話、普通話及英語）。這是香港首本有關平等機會課題的發聲書，由平機會及視障人士自助組織香港視網膜病變協會聯合製作，歡迎公眾索取（電話：2511 8211）。

負責這項目的技術顧問夏士雄先生本身也是失明人士。他解釋發聲書的好處：「發聲書能讓視障或因年齡等因素而視力漸減的人士，以另類方法—聆聽，來享受閱讀之樂。隨著科技的發展，我們使用了文字轉換成話音的軟件，將印刷品轉為語音版，無需依賴真人誦讀再進行錄音。視障人士都十分接受與真人發聲相似的話音效果。新科技令製作更省事，大大降低製作成本。」

平機會主席鄧爾邦先生解釋製作發聲書的原因：「我們希望在香港帶動新風氣。每當出版讀物時，都同時考慮製作語音版，以滿足不同人士的需要。」鄧先生補充說，發聲書在外國很流行：「無論駕駛、運動或走路，同時收聽發聲書可善用時間。」

平等機會紀念特刊

特刊除了介紹平機會如何協助投訴人和答辯人雙方排解糾紛外，還闡述平機會的工作在香港社會所引起的轉變。書的第一部分記錄了十四位人士的不平凡經歷，刻劃了他們為實現平等共融社會而作出的貢獻。第二部分則重點介紹平機會自十多年前成立以來，在香港推動平等機會的成果。

工作、收入和社會性別平等政策研討會

工作、收入和社會性別平等政策研討會

東亞經濟體系是增長最快的地區之一，當中以中國表現尤為突出。這些經濟體系的婦女勞動人口相當高。

東亞經濟體系是增長最快的地區之一，當中以中國表現尤為突出。這些經濟體系的婦女勞動人口相當高。現時，區內的兩性工資不平等情況明顯，包括男女工資差距持續、職業分隔及在職婦女的分娩保障不足。上述都是國際勞工組織今年出版的《東亞地區的工作、收入和社會性別平等：在國家內進行調查及行動指南》（指南）提出的觀點。

為跟進以上問題，國際勞工組織、中國勞動學會及全國婦聯婦女研究所於 2008 年 5 月合辦了「工作、收入和社會性別平等政策研討會」。研討會約有 50 名來自政府各部門、商界、工會、婦女團體、大學和研究機構的專家和參加者出席，討論《指南》提到的問題，以及中國勞工市場的狀況。平機會高級訓練主任林卓姿女士在會上分享了香港實施《性別歧視條例》的經驗，以及有關同值同酬的工作。

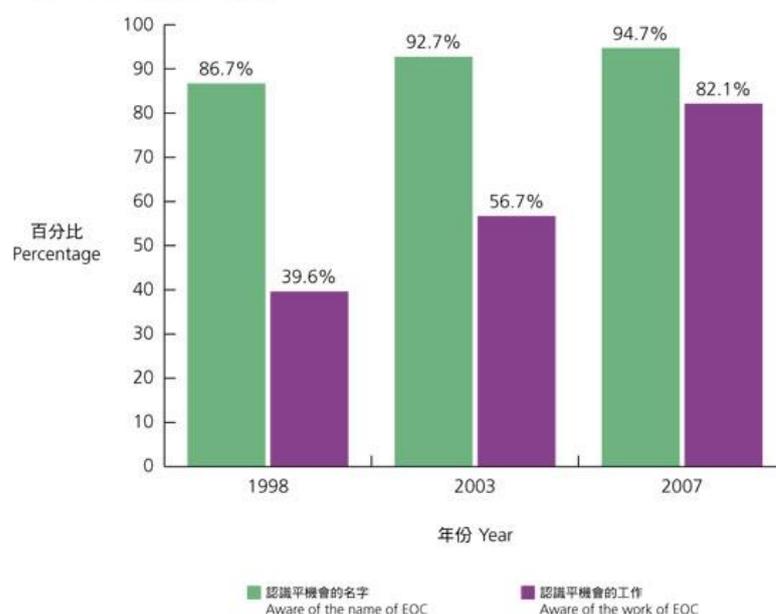


調查顯示市民大力支持平等機會

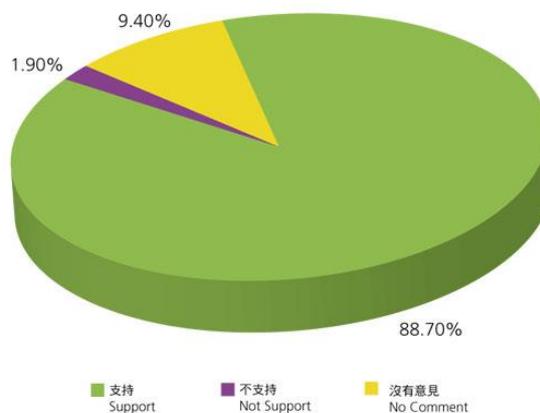
調查顯示市民大力支持平等機會

為瞭解公眾對平等機會概念的認識，和對平等機會委員會（平機會）服務成效的看法，平機會於2007年8月至11月委託獨立調查機構進行了一項有關平等機會意識的公眾意見調查。在「一般市民調查」方面，成功以電話訪問了超過1,500個住戶，而在「使用者調查」方面則有153名曾使用平機會服務的人士參與。調查結果於2008年4月30日公佈。平機會在1998和2003年也進行過同類調查。

圖表一：對平機會的認識
Table 1: Awareness of the EOC



圖表二：對平機會工作的支持
Table 2: Support to the Work of the EOC



一般市民調查

調查顯示分別有 94.7%及 82.1%的受訪者曾聽過平機會的名字，和對平機會的工作有所認識，百分比為三次調查之中最高（請參考圖表一）。

絕大多數受訪者（96%）表示，個人認為平等機會十分重要或重要。認為平等機會重要的受訪者，主要原因是認為能為個人討回公道（77%）、有助提高香港的形象（58%）、有助個人發展（50%）和有利香港經濟發展（49%）。62%的受訪者表示，性別及殘疾歧視是他們最關注的範疇。

大部份或近 89%受訪者指出，他們非常支持或頗為支持平機會的工作（請參考圖表二）。

使用者調查

據「使用者調查」顯示，大部分曾參與平機會舉辦之培訓課程、研討會或活動的受訪者，認為這些活動非常有用或頗為有用。當中 90%受訪者表示，活動提高了他們對平等機會的認識。

超過 86%受訪者並同意，他們參與平機會舉辦的活動後獲益良多，當中包括「提高受訪者/機構對平等機會的認識」和「加強受訪者/機構對平等機會的重視」。

平機會主席鄧爾邦先生就調查報告作出以下總結：「調查結果顯示，社會對我們消除歧視及推廣平等機會的工作具有信心。我們將繼續努力推廣平等機會、多元文化、包融共濟及互相尊重的價值，務求建立公平和諧的社會。」

社區活動巡禮

社區活動巡禮 EVENTS CALENDAR



9/2008

「社區齊心抗抑鬱」十周年開
放日暨壁畫創作共融嘉年華
10th Anniversary Open Day,
Mural Painting and Carnival

香港心理衛生會
Mental Health Association of Hong Kong
2772 0170, 2708 7134
<http://www.mhahk.org.hk/>



22 & 29/8/2008, 5 & 12/9/2008
新世代爸爸媽媽教室
Workshop for Parents

明愛粉嶺綜合家庭服務中心
Caritas Integrated Family Service Centre - Fan Ling
2669 2316
<http://family.caritas.org.hk/index.php>

30/8/2008

單親動力分享會
Sharing Session by Single Parents

明愛屯門綜合家庭服務中心
Caritas Integrated Family Service Centre - Tuen Mun
2466 8622
<http://family.caritas.org.hk/index.php>



6, 13 & 20/9/2008
對抗抑鬱認知治療工作坊
Against Depression
Workshop

香港心理衛生會
Mental Health Association of Hong Kong
2668 2332 <http://www.mhahk.org.hk/>



24/8/2008
聽障人士燒烤樂
BBQ Day for Persons with
Hearing Impairment

香港聾人福利促進會
The Hong Kong Society
for the Deaf
<http://www.deaf.org.hk/>



16/9/2008
「人生路不熟」
新來港人士簡介會
Briefing Session for
the New Arrivals

聖雅各福群會 St. James Settlement
2835 4342 <http://www.sjs.org.hk/>



國際網絡

日本

山葵火警警報器



日本發明了一種專為聽障人士而設的山葵 (wasabi) 火警警報器。山葵是一種具強烈辛澀味道的綠色辣根，通常夾在魚生內作佐料。警報器一旦探測到煙霧，便會釋放出山葵氣味，使人驚醒。

研究人員對十四位人士 (包括 4 名聽障人士) 進行了「山葵警報器」的測試，除了一人鼻子不通外，其他人均在兩分鐘內受到山葵氣味的刺激而驚醒過來。

參考資料

<http://www.reuters.com/article/lifestyleMolt/idUST29421020080318>

墨西哥

墨西哥女性專用巴士

墨西哥城專為女士開辦的女性專用巴士已經投入服務，保障女乘客不再因交通工具擁擠不堪，而經常被人撫摸及受到言語騷擾。

在墨西哥首都，數以百萬計的人每天使用地鐵及巴士。女士長期投訴，男士利用擠迫的環境佔她們便宜。這款特別的巴士照常在一一般巴士站讓乘客上落，但車身前端及側面印有特大粉紅色的「女性專用」標誌。地鐵的頭三卡車廂已經預留給婦女及小孩使用，但巴士卻是第一次以這種方式服務。



參考資料

<http://www.iht.com/articles/reuters/2008/01/22/america/OUKWD-UK-MEXICO-BUSES.php>

英國

新聘女警員數目創新高



英國蘭開夏郡警方表示，他們招聘了數目相等的男女新警員，在英格蘭及威爾斯開創風氣之先。今年新聘請的 182 位警員中，有 91 位女性，91 位男性。

警隊負責招募及甄選的經理米勒 (Louise Miller) 表示，新男女警員人數是「史無前例」的。她續稱，蘭開夏郡警方推行性別平等計劃，鼓勵兩性盡展個人潛能。警隊「婦女網絡」主席、總警司格迪斯 (Irene Curtis) 稱這結果是「大躍進」，也是「顯示警隊致力促進兩性平等的例子」。

參考資料

http://newsvote.bbc.co.uk/mpapps/pagetools/print/news.bbc.co.uk/2/hi/uk_news/england/lancashire/7359203.stm

馬來西亞

為殘疾人士而設的生活雜誌

馬來西亞首本及唯一一本專為殘疾人士而設的生活雜誌最近正式出版。

《挑戰》的創辦人及主編陳小姐表示，出版雜誌的目的是促進公眾對殘疾事務的關注，及聯繫與復康有關的各界人士。她續稱，雜誌的撰稿人都是殘疾人士，能夠為大眾提供第一身經驗，說明殘疾人士如何想辦法獨立生活。《挑戰》亦為殘疾人士提供新聞及印刷業的職位。



參考資料

<http://thestar.com.my/metro/story.asp?file=/2008/4/11/central/20887111 &sec=central>

封面介紹



封面介紹

「長不大」是不少醫生對黏多醣症患者發出的警示。黏多醣症患者因一系列遺傳病導致細胞受損，影響了外觀、身體及腦部發展。可是，他們的身軀雖小，夢想卻很大，總是努力的向前走。只要獲得平等機會，他們同樣可以發揮所長。有人以本期封面中的「西蘭花樹」比喻黏多醣症患者——西蘭花雖不是一株大樹，但營養豐富，色彩美麗，就正如黏多醣症患者一樣雖然個子不高，甚至行動不自如，但他們都是生命的勇士，能貢獻社會。（設計：賴維鈞/圖片來源：新書《醣豆豆情書書》）

我只有3呎高——馬歷生，十四歲，黏多醣症第六型。

「冇所謂啦！」「冇所謂啦！」是我的口頭禪。在街上常常有人以好奇的眼光看著我，有小孩子扮老虎在我面前叫吼，也有的突然向我不善意的吐舌。雖然不習慣，但著實沒有甚麼大不了，「冇所謂啦！」

我沒想過要穿高一點的鞋子，也沒想過每天彈跳多一點使自己長高些。因為怎樣的高度對我來說，其實都沒有所謂——因為我已經擁有很多。我每一刻都感到高興，因為每天都能夠自由自在的呼吸。



楊德俊（左），14歲，黏多醣症第六型；其妹楊曉丹（右），11歲，也患有黏多醣症第六型。

書名：《醣豆豆大夢想》

（<http://www.hk-mps.com>）

鳴謝藍藍的天及香港黏多醣症暨罕見遺傳病互助小組提供相片及資料